

УДК 371.333

**Эмпирическое образование в детском профильном лагере:  
обучение фонетике (постановка произношения)  
английского языка**

**Григорьев Георгий Владимирович**

Магистрант,

Калужский государственный университет,

248023, Российская Федерация, Калуга, ул. Степана Разина, 26;

e-mail: georgriv7@mail.ru

**Камнев Александр Николаевич**

Доктор биологических наук,

ведущий научный сотрудник биологического факультета,

Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова,

119991, Российская Федерация, Москва, Ленинские горы, 1;

e-mail: dr.kamnev@mail.ru

**Аннотация**

В статье рассматриваются особенности проведения уроков фонетического курса английского языка с использованием приемов эмпирического обучения. Особое внимание уделено обоснованию целесообразности обучения детей иностранным языкам с использования эмпирического подхода во внеурочное время, например, во время школьных каникул. Показано, что хорошими дополнительными образовательными площадками для этих целей могут быть детские профильные, в том числе, языковые лагеря. Сочетания эмпирического и традиционного дидактического подходов при обучении фонетике английского языка, с одной стороны, мотивируют детей изучать язык, с другой – дают позитивные результаты. Представлен краткий исторический обзор отечественных методов постановки произношения английского языка. Подробно разобраны методы применяющиеся в одном из специализированных подмосковных лагерей с привлечением иностранцев не владеющих русским языком, с применением компьютерной техники и подручных материалов. Описан опыт применения указанных методов, и результаты которые они дают, как сразу после курса, так и в перспективе. В качестве иллюстрации гармоничного объединения эмпирического обучения и традиционной дидактической методологии, приведен примерный план одного из занятий состоящего из восьми блоков. Сочетание разобранных педагогических подходов может быть успешно использовано и при проведении других языковых занятий.

**Для цитирования в научных исследованиях**

Григорьев Г.В., Камнев А.Н. Эмпирическое образование в детском профильном лагере: обучение фонетике (постановка произношения) английского языка // Педагогический журнал. 2016. Том 6. № 6А. С. 175-186.

**Ключевые слова**

Фонетика английского языка, постановка произношения, детский профильный лагерь, эмпирическое обучение, внешкольное образование.

**Введение**

Традиционный подход при постановке правильного произношения иностранных слов и выражений, например, при обучении английскому языку у детей в обычной средней школе достаточно хорошо известен большинству жителей России. Обучение в школе происходит в процессе стандартных бесед с преподавателем и учеников друг с другом. Кроме того, в педагогический процесс в ряде случаев включается прослушивание определенного количества аудиоупражнений, но, к сожалению, часто начитанных носителями языка. Вероятно, что при таком подходе дети большую часть времени слушают неправильно поставленные произношения слов и выражений. После этого ожидать, что дети смогут научиться автоматически воспроизводить речевые звуки и интонации изучаемого языка не приходится.

Интересно отметить, что в отличие от других языков, преподавание фонетики английского языка в России всегда несколько отставало от других языков. Вероятно, это могло быть связано с определенными культурными и политическими традициями. При дворе чаще всего присутствовали либо немцы, либо французы, но очень редко англичане. Русские выезжали учиться в Германию, Голландию, Италию и достаточно редко в Англию. Многие российские ученые читали в подлиннике работы английских коллег, но совершенно не знали фонетики. Например, в известной всем оде М.В. Ломоносова – «Ода на день восшествия на Всероссийский престол ее величества государыни императрицы Елисаветы Петровны» написано «... и быстрых разумом Нефтонов российская земля рождать»: без учета правил произношения английского языка, Ньютон стал Нефтоном. Аналогичные примеры с незнанием фонетики английского языка, можно привести и из советского периода XX столетия. Не исключено, что в этом случае, недостаточное изучение фонетики было связано с определенной закрытостью Советского Союза, когда особого смысла изучать фонетику – не было. Можно привести, на наш взгляд, еще один достаточно наглядный и одновременно – курьезный пример. Так, К.И. Чуковский, – блестящий переводчик и талантливый поэт, по собственному признанию знал английский язык только глазами. Поэтому, приехав в Лондон, Корней Иванович был вынужден пользоваться услугами переводчиков. Зная язык, он не понимал чужой речи, а англичане его.

Плохое произношение это психологический барьер, обусловленный, в большей степени, боязнью своего неправильного произношения. Кроме того, эта боязнь мешает понимать и носителя языка, хотя своего одноклассника, говорящего на английском, чаще всего понимают легко. Работа мозгового центра, ответственного за восприятие и декодирования фонем, неразрывно связана с работой центра по их воспроизведению, это один канал информационного обмена. И если не работает один из центров, то коммуникация нарушается. Ученик, который говорит «*фром хиз харт*», не сможет понять носителя и наоборот.

## Методология обучения фонетике иностранного языка

В настоящее время существуют два метода овладения мастерством произношения: традиционный и с использованием приемов эмпирического обучения.

Первый подход, назовем условно «*школьный*». Этот подход не имеет глубокой теоретической базы. Так как большинство обычных школьных учебных программ по иностранным языкам не были нацелены на реальную и серьезную постановку произношения, то при таком подходе постановка произношения идет долго и дает слабый эффект.

Второй подход можно назвать «*метод спринтерского рывка*». Этот подход отличается краткой (5-10 дней), но очень интенсивной работой. В этом случае ученики на протяжении небольшого временного периода, ежедневно тратят около 3 часов только на фонетику. Исходя из жесткой регламентированности школьных программ, наиболее приемлемо использовать именно второй подход в профильных детских языковых лагерях.

В первом «школьном» подходе процесс идет постепенно и «непрерывно» т. е. в течение нескольких школьных лет обучения. При таком подходе овладения слухопроизносительными навыками выделяют два этапа:

1. Начальный этап или по-другому – «*Этап формирования навыков*». На этом этапе в работу включены упражнения по активному слушанию иностранного звукового образца и осознанной имитации.

2. «*Поддерживание навыков*». Для этого этапа характерно не только поддерживания приобретенных навыков, но и воспрепятствование их деавтоматизации. В этот период наиболее целесообразным является использование следующих упражнений: слушание речи и воспроизведение слов и выражений, что важно для развития не только слуховых, но и произносительных навыков. При выполнении этих упражнений используются ТСО (технические средства обучения). Важно подчеркнуть, что на этом этапе крайне необходим контроль учителя, который координирует работу учащихся, исправляет возникающие неизбежные ошибки, а самое главное способствует повышению мотивации детей при изучении иностранного языка [Боброва, www].

Во втором «спринтерском» подходе овладение произношением происходит в течение очень сжатых сроков. Интересно подчеркнуть, что второй метод в разных вариациях ис-

пользуют в высших учебных заведениях при подготовке специалистов-лингвистов. В частности, такой подход применяется на кафедре Лингвистики и переводоведения Института иностранных языков МАИ (НИУ). Аналогичные подходы можно найти в многочисленных интернет курсах, например, таких как «Языковой спецназ 2» И. Серова [Xtreme English Academy, www]; онлайн семинар «Семь отличий акцента Гарварда» по избавлению от русского акцента Юрия Дружбинского [7 отличий акцента Гарварда..., www]; курс Ирины Нищименко «Первый шаг к идеальному английскому произношению» [Первый шаг..., www]; в компьютерной программе «Профессор Хиггинс, английский без акцента» от ИстраСофт [Профессор Хиггинс..., www].

Интересно отметить, что последнюю из указанных программ используют в некоторых школах. К сожалению, несмотря на невысокую стоимость этих курсов, от 6 до 70 \$ (стоимость западного курса по фонетике стоит не менее 400 \$ [Star Pronunciation, www]), целевой аудиторией таких курсов в большинстве случаев все же являются только взрослые.

### **Характеристика эмпирического метода в обучении фонетике английского как иностранного**

Эмпирический метод характеризуется:

- 1) жестким режимом и системностью;
- 2) большой нагрузкой на мышцы речевого аппарата;
- 3) четкими объяснениями, со стороны педагога, куда и как ставить речевые органы, какие модуляции производить голосом;
- 4) благодаря интенсивности и сжато-временному промежутку (в соответствии с временем каникул от 5 до 20 дней) дети не успевают забыть то, что изучали на прошлом уроке;
- 5) быстрым достижением результатов, которые надо сопровождать интенсивным использованием приобретенных навыков (через стихи и песни, тактильный контакт, игру и даже разумное «дурачество», т. е. через использования различных элементов эмпирического обучения), чтобы мышечная память не успевала забыть и стереть до полного закрепления их на механическом и подсознательном уровне.

Данный метод уделяет большое внимание наиболее распространенным ошибкам, характерным для *Russian English*. Используя данный подход, педагог должен всегда помнить, что значительные и необычные нагрузки могут сопровождаться стрессом у эмоционально ослабленных детей, что может особенно проявлять в первые дни занятий. В этом случае требуется коррекция нагрузки.

В качестве одного из конкретных примеров занятий, проводимых по методу «спринтерского рывка» можно привести занятия, проводимые в детском профильном лагере, использующего программы образовательного экологического проекта «Отдых и учеба с радостью» [Камнев, 2014; Камнев, Камнева, 2001; Камнев, Камнева, Гавриленко, Кунц, 1998; Зубанова, 2015]. За-

нения проводились в каникулярный период в соответствии с общеизвестной структурой интерактивного урока, построенной на принципах Дэвида Колба [Sternberg, Zhang, 2000] и используя педагогический инструментарий экспериментального (практико-ориентированного) обучения, оптимизированного для условий детского профильного лагеря [Камнев, Григорьев, 2016; Ефремов, 2004], в соответствии с действующим законодательством регулирующим детское дополнительное образование (Постановление Правительства № 725; ФЗ № 124).

В работе с детьми были использованы следующие методы и приемы.

1. Разговор с акцентом на русском языке, пародирование различных акцентов иностранцев, что отчасти важно для понимания граждан говорящих на английском языке. Такой прием демонстрирует очевидность того, что точное произношение облегчает разговорную речь. Неправильная дикция, а также неверная постановка произношения звуков, слов и выражений, напротив, требуют массу напрасных речевых усилий. Этот метод дает замечательный результат. Дети расслабляются, они начинают воображать себя англичанами, изучающими русский язык, и их это забавляет. В результате, они легко усваивают нужные звуки.

2. Метод Цицерона, в частности декламация с зубной щеткой или фломастером во рту. После 5 минут у детей начинают сильно уставать лицевые мышцы, но дикция улучшается так заметно, что они готовы терпеть этот дискомфорт и продолжать работать.

3. Проговаривание фраз с закрытым ртом. Профессиональных дикторов, которые говорят не размыкая губ, довольно легко понять. Безусловно, для детей это очень непростое занятие, но свой положительный эффект для последующего произношения оно имеет.

4. Для развития фонематического слуха, детям устраивается последовательное прослушивание английской речи разных уровней семантической сложности. К этому относится речь комиков, речь художественного кино, лекции по лингвистике, а затем возвращение к самому простому. Для детей это доставляет радость. Все, что им вначале казалось сложным, начинает казаться не просто легким, а примитивным. Это, в свою очередь, способствует мотивированию у детей желания продолжить изучение иностранного языка.

5. Отдельным учащимся, желающим продемонстрировать свои языковые успехи (по аккуратному и очень тактичному выбору педагога), в качестве экзамена-поощрения, предлагается перед всем лагерем прочитать текст на английском языке (например, объявления), который они видят впервые. То есть, создается некая стрессовая ситуация и ребенок, желающий блеснуть, должен, выступая получить всеобщую поддержку. В большинстве случаев получается хороший результат: звуки четкие, хотя интонации и не всегда бывают аутентичными. Такой подход также стимулирует у других детей желания выйти на сцену и получить всеобщую поддержку в виде аплодисментов.

6. На творческих мероприятиях, например, на вечерах самодеятельности дети имеют возможность исполнять песни на разных языках мира. Попытка освоить различные фонетические системы, существенно расширяет их кругозор. Например, песню «Катюша» дети могут петь на 10 языках. Это служит предметом их особой гордости.

7. С первого дня дети играют в игру «переводчик». Они разбиваются на тройки, где один из учеников играет роль носителя русского языка, другой двустороннего последовательного переводчика, третий – носителя английской культуры. Дети сами выбирают ситуацию, роли, цели дискуссий и начинают общаться. Функция педагога заключается в постоянной стимуляции продолжения разговора. Дети не имеют права молчать или думать перед произнесением фразы. Для изучающих английский язык детей эта игра становится едва ли не единственным событием, где они могут применить знания по иностранному языку. Чаще всего, дети приходят в восторг от этой игры, хотя им бывает очень непросто. Они должны проявлять необходимую гибкость и подвижность мысли, чтобы поддержать разговор, хотя при этом некоторые из участников игры затрудняются с оперативными ответами даже на своем родном языке.

8. Возможность привлечения иностранцев, не говорящих на русском языке и для которых единственным способом межкультурной коммуникации является английский язык, становится весомым преимуществом фонетического курса. Дети, поделенные на диады, получают задание выяснить у иностранца заранее оговоренный перечень вопросов. Диады, как метод работы с группой в рамках эмпирического обучения, активируют пассивных студентов, устанавливают комфортную и доверительную обстановку. После беседы с иностранцем дети рассказывают остальной части группы то, что им удалось узнать, остальная часть группы задает беседовавшим вопросы, например: «Удалось ли Вам узнать, в каком университете он/она учится?». Использование этой возможности на своем, далеко несовершенном, английском языке донести информацию до людей, не владеющих русским языком, является для детей сильным стимулом в изучении иностранного языка.

9. Метод использования обратной связи, т. е. слушание своего голоса в записи и в режиме вещания через микрофон с самостоятельной коррекцией своего произношения.

10. Просмотр видео- и мультфильмов с русскими субтитрами и с выключенной аудио дорожкой. При этом присутствуют иностранцы не владеющие русским языком, и для них дети переводят русские субтитры до тех пор, пока первые не поймут, что происходит на экране. Польза подобных занятий особенно заметна, когда в качестве материала используются отечественные кино и анимация, т.к. детям приходится не просто переводить с русского языка на английский, но и объяснять незнакомые за рубежом российские реалии.

11. Интерактивное чередование различных комбинаций перевода, использование субтитров или аудио дорожек. Например, дети переводят иностранцу (переводить для того чтобы тебя понял живой человек гораздо приятнее, чем по указке учителя). Здесь как нигде дети убеждаются в необходимости правильного произношения. Скажешь «*laugh*», хотя хотел сказать «*love*», или хотел сказать «*sand*», а получилось «*sent*» и коммуникация нарушена. В таких случаях задача учителя, владеющего двумя языками, указать какой звук был произнесен неправильно.

В качестве иллюстрации использования эмпирического метода для обучения детей фонетике согласно приведенным выше принципам, можно привести примерный план одного из занятий состоящего из восьми блоков:



Блок 1: Прежде всего, детям рассказывается о гигиене речевого аппарата, в частности, об использовании гигиенической помады, чтобы не трескались губы, о необходимости чистки зубов и языка, об интенсивной дегидратации (обезвоживании) на протяжении курса, поэтому рекомендуется пить много воды. Далее говорится о том, что можно и нужно говорить громко, и при этом не бояться «*брызгать слюной*», о правильной позе (нельзя скрещивать руки или ноги, искривлять позвоночник). Рассказывается об особой, так называемой англосаксонской улыбке – «*оскале*», необходимой для разработки лицевой мускулатуры и для правильного произнесения звуков (довольно яркий пример – это улыбка принца Вильямса и положение его губ, когда он говорит, чьи фото и видео демонстрируются детям, в качестве примера);

Блок 2: Ученики слушают (не повторяя) английские звуки произнесенные педагогом, затем пытаются отгадать, когда учитель издает английский, а когда русский звуки. После этого следует краткое объяснение положения речевых органов при произнесении очередного звука;

Блок 3: Дети пытаются повторить звуки, выполняя манипуляции челюстями, языком и диафрагмой;

Блок 4: Педагог рассказывает историю речевых звуков, о факторах повлиявших на их развитие, «*the Great Vowel Shift*»; затем педагог произносит одни и те же звуки, используемые в английских и американских субкультурах и субэтносах, имеющих собственные диалекты;

Блок 5: Педагог разъясняет правила чтения, с акцентом на то, что их не надо запоминать, а просто поставить навык чтения и довести его до автоматизма.

Блок 6: Отрабатываются навыки чтения и произношения с использованием многочисленных упражнений, в ходе которых ученик, впервые услышав фразу или выражение, повторяет их не имея визуального контакта с текстом. Во второй раз ученик повторяет эти фразы или выражения, имея графическую опору. В третий раз – ученик сам читает. Эта схема повторяет алгоритм изучения родного языка – мы все вначале слушали и повторяли за родителями, а затем, став постарше, учились читать;

Блок 7: После перемены выполняются те же упражнения, т.е., по тому же алгоритму, но уже индивидуально. Более того, повторять аудиофразы и выражения, необходимо за носителем языка своего пола;

Блок 8: Затем детям задается вопрос – что сегодня им было понятно, а что нет? Отвечая на вопросы, каждый ребенок должен детально не только *рассказать*, но и *показать*, что запомнил и понял. В случае ошибок – учитель исправляет их, т.е. происходит полный повтор пройденного материала и осуществляется обратная связь учителя с учеником, что позволяет педагогу скорректировать программу уроков;

По завершении курса, дети в рамках одной пары должны объяснить группе ровесников и взрослых, как правильно произносить все английские звуки (т.е., «поработать учителем»). Затем, новоявленные «учителя» должны сделать со своими подопечными минимальный набор упражнений и в конце спросить, чему же от них научились уже их ученики.

Кроме объективной пользы закрепления программы, кристаллизации полученных знаний в устойчивую конструкцию, такой прием развивает в детях инициативность и компетентность, а также ответственность и уважение к педагогам, чью нелегкую, но очень общественно значимую стезю они на себе ненадолго примерили. Большинство детей, приехав в лагерь один раз, приезжают потом каждый год, пока не окончат школу, а затем уже приезжают в качестве вожатых и инструкторов и метод «поработать учителем» помогает отслеживать, что осталось в памяти и какие навыки сохранились у детей через полгода, год и т.д. после усиленного фонетического слуха.

Важно отметить, что дети, прошедшие такой курс обучения не только улучшают дикцию, произношение и знания английского языка, но также растет их мотивация и они хотят продолжить занятия, что выражается в их возвращение в лагерь на новые смены.

### Заключение

Таким образом, разработанные и апробированные авторами методы проведения уроков фонетического курса английского языка с использованием методов эмпирического обучения в каникулярное время, могут быть использованы в качестве потенциальной образовательной модели. Хорошей дополнительной образовательной площадкой для этих целей могут быть детские профильные, в том числе, языковые лагеря. Сочетания эмпирического и традиционного дидактического подходов при обучении фонетике английского языка, с одной стороны, мотивируют детей изучать язык, с другой – дают позитивные результаты. Сочетание этих педагогических подходов может быть успешно использовано при проведении языковых занятий не только по фонетике, но и по другим разделам.

### Библиография

1. 7 отличий акцента Гарварда от акцента ПТУ No.16, или Как заставить ключик заходить в замочную скважину. URL: <http://druzhbinsky.com/?p=272>
2. Боброва Ю.В. Методики постановки произношения на уроках английского языка в начальной школе. URL: <http://festival.1september.ru/articles/625882/>
3. Ефремов К.Д. (2004) Образовательный потенциал загородных лагерей // Народное образование. 2004. № 3. С. 90-95.
4. Зубанова С.Г. О повышении языковой культуры и риторических компетенций студенчества: анализ риторического наследия прошлого и задачи современной практики обучения // Роль и место иностранных языков и связей с общественностью в развитии аэрокосмической сферы Российской Федерации: Сборник докладов VII Международной научной конференции ФИЯ МАИ (НИУ). М.: Московский авиационный институт, 2015. С. 191-200.



5. Камнев А.Н. Проект «Отдых и учеба с радостью»: научно- приключенческие программы «Океания», «Вождь краснокожих», «Храброе сердце», «Лес полон знаний», «Новый опыт», «Lingvocamp» как инструмент образования и воспитания детей и молодежи // Проблемы региональной экологии. 2014. № 6. С. 171-174.
6. Камнев А.Н., Григорьев Г.В. Эмпирическое образование в детском профильном лагере: теория, цели, принципы и педагогические возможности // III international scientific conference «Scientific achievements of the third millennium». San Francisco: SIC «LJournal», 2016, pp. 19-25.
7. Камнев А.Н., Камнева М.А. Всему учит море // Психологическая наука и образование. 2001. № 4. С. 91-99.
8. Камнев А.Н., Камнева М.А., Гавриленко Е.Е., Кунц Б. Деятельное (практико-ориентированное) образование в детском лагере, или «Отдых и учеба с радостью» // Новые ценности образования. 1998. № 8. С. 55-67.
9. Первый шаг к идеальному английскому произношению. URL: <http://new.babeltower.ru/intensive/>
10. О внесении изменений в типовое положение об образовательном учреждении дополнительного образования детей: Постановление Правительства РФ от 7 декабря 2006 г. № 752. URL: <http://base.garant.ru/190300/>
11. Профессор Хиггинс, Английский без акцента. URL: <http://istrasoft.com>
12. Об основных гарантиях прав ребенка в Российской Федерации: федер. закон от 24 июля 1998 г. № 124-ФЗ URL: <http://www.consultant.ru/regbase/cgi/online.cgi?req=doc;base=RLAW322;n=54460;dst=100001#0>
13. Star Pronunciation. URL: <http://www.starpronunciation.com>
14. Sternberg R.J., Zhang L.F. Perspectives on cognitive, learning, and thinking styles. N.J.: Lawrence Erlbaum, 2000. 286 P.
15. Xtreme English Academy. URL: <http://spyenglish.ru>

## **Experiential education in the children's subject oriented camp: teaching English phonetics (sound production)**

**Georgii V. Grigor'ev**

Master's Degree Student,

Kaluga State University,

248023, 26 Stepana Razina str., Kaluga, Russian Federation;

e-mail: [georgriv7@mail.ru](mailto:georgriv7@mail.ru)

**Aleksandr N. Kamnev**

Doctor of Biology,  
Leading Researcher of Faculty of Biology,  
Lomonosov Moscow State University,  
119991, 1 Leninskie Gory, Moscow, Russian Federation;  
e-mail: dr.kamnev@mail.ru

**Abstract**

**Objective.** The article provides a brief analysis of the special features of English phonetics lessons utilizing empirical education methods. Special attention is paid to the analysis of teaching children foreign languages using empirical approaches during out-of-school time, e. g. summer/winter breaks. **Methods.** The methodological basis of the study is formed by the systematic method, the theoretical analysis of approaches, the deductive method and the transition from the particular to the general in the formulation of conclusions. **Results.** Children's recreation camps of any kind and especially linguistic ones are proved to be a good place for additional education. A combination of empirical and traditional didactic approaches in teaching English phonetics gains positive results and motivates children to study the language. The article provides the brief historical summary of domestic methods of English pronunciation statement. It is spoken in detail the methods, which are applied in one of specialized camps situated near Moscow with involvement of the foreigners who do not know Russian using computer equipment and available materials. The author describes the experience of the application of empirical and traditional methods, and the results they give, immediately after the course, and in the future. **Conclusion.** The combination of these pedagogical approaches could be successfully used in other language classes.

**For citation**

Grigor'ev G.V., Kamnev A.N. (2016) Empiricheskoe obrazovanie v detskom profil'nom lagere: obuchenie fonetike (postanovka proiznosheniya) angliiskogo yazyka [Experiential Education in the children's subject oriented camp: teaching English phonetics (sound production)]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 6 (6A), pp. 175-186.

**Keywords**

English phonetics, teaching pronunciation, children specialized camp, empirical education, nonformal learning.

**References**

1. *7 otlichii aktsenta Garvarda ot aktsenta PTU No.16, ili Kak zastavit' klyuchik zakhodit' v zamochnuyu skvazhinu* [7 differences of Harvard accent from vocational school number 16 accent, or how to get the key to enter the keyhole]. Available at: <http://druzhbinsky.com/?p=272> [Accessed 10/09/16].

2. Bobrova Yu.V. *Metodiki postanovki proiznosheniya na urokakh angliiskogo yazyka v nachal'noi shkole* [Techniques of pronunciation statement in English lessons in primary school]. Available at: <http://festival.1september.ru/articles/625882/> [Accessed 10/09/16].
3. Efremov K.D. (2004) *Obrazovatel'nyi potentsial zagorodnykh lagerei* [Educational potential of out-of-town camps]. *Narodnoe obrazovanie* [National education], 3, pp. 90-95.
4. Zubanova S.G. (2015) *O povyshenii yazykovoï kul'tury i ritoricheskikh kompetentsii studentchestva: analiz ritoricheskogo naslediya proshlogo i zadachi sovremennoi praktiki obucheniya* [About increasing linguistical culture and rhetorical competence of students: analysis of rhetorical heritage of the past and goals of modern teaching practice]. *Sbornik dokladov VII Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii FIYa MAI (NIU) "Rol' i mesto inostrannykh yazykov i svyazei s obshchestvennost'yu v razvitiï aerokosmicheskoi sfery Rossiiskoi Federatsii"* [A collection of Abstracts of the VII international scientific conference of the faculty of foreign languages of Moscow Aviation Institute "Role and place of foreign languages and PR in the development of aerospace field of the Russian Federation"]. Moscow: Moscow Aviation Institute Publ., pp. 191-200.
5. Kamnev A.N. (2014) *Proekt "Otdykh i ucheba s radost'yu": nauchno- prikluychencheskie programmy "Okeaniya", "Vozhd' krasnokozhikh", "Khrabroe serdtse", "Les polon znanii", "Novyi opyt", "Lingvocamp" kak instrument obrazovaniya i vospitaniya detei i molodezhi* ["Study and leisure with joy": science adventure programmes "Oceania", "Redskin Chief", "Braveheart", "Forest is full of knowledge", "New experience", "Lingvocamp" as an adolescent educational tool]. *Problemy regional'noi ekologii* [Problems of regional ecology], 6, pp. 171-174.
6. Kamnev A.N., Grigor'ev G.V. (2016) *Empiricheskoe obrazovanie v detskom profil'nom lagere: teoriya, tseli, printsipy i pedagogicheskie vozmozhnosti* [Empirical education in specialized children's camp: theory, goals, principles and pedagogical possibilities]. *III international scientific conference "Scientific achievements of the third millennium"*. San Francisco: LJJournal, pp. 19-25.
7. Kamnev A.N., Kamneva M.A. (2001) *Vsemu uchit more* [Sea teaches everything]. *Psikhologicheskaya nauka i obrazovanie* [Psychological Science and education], 4, pp. 91-99.
8. Kamnev A.N., Kamneva M.A., Gavrilenko E.E., Kunts B. (1998) *Deyatel'noe (praktiko-orientirovannoe) obrazovanie v detskom lagere, ili "Otdykh i ucheba s radost'yu"* [Proactive (practice-oriented education at a children recreation camp, , or "Rest and study with fun"]. *Novye tsennosti obrazovaniya* [New values of education], 8, pp. 55-67.
9. *Pervyi shag k ideal'nomu angliiskomu proiznosheniyu* [The first step to a perfect English pronunciation]. Available at: <http://new.babeltower.ru/intensive/> [Accessed 10/10/16].
10. *O vnesenii izmenenii v tipovoe polozhenie ob obrazovatel'nom uchrezhdenii dopolnitel'nogo obrazovaniya detei*: Postanovlenie Pravitel'stva RF ot 7 dekabrya 2006 g. № 752" [Concerning the Standard Statue of the Educational Institution of Further Education of Children: Decree No. 752 of the Government of the Russian Federation dated December 7, 2006]. Available at: <http://base.garant.ru/190300/> [Accessed 10/10/16].

11. *Professor Khiggins, Angliiskii bez aktsenta* [Professor Higgins, English without an accent]. Available at: <http://istrasoft.com> [Accessed 10/10/16].
12. Ob osnovnykh garantiyakh prav rebenka v Rossiiskoi Federatsii: Federal'nyi Zakon ot 24 iyulya 1998 g. № 124-FZ [Concerning the Fundamental Guarantees of the Rights of Children in the Russian Federation: Federal Law No. 124-ФЗ of the Russian Federation dated July 24, 1998]. Available at: <http://www.consultant.ru/regbase/cgi/online.cgi?req=doc;base=RLAW322;n=54460;dst=100001#0> [Accessed 10/10/16].
13. *Star Pronunciation*. Available at: <http://www.starpronunciation.com> [Accessed 10/10/16].
14. Sternberg R.J., Zhang L.F. (2000) *Perspectives on cognitive, learning, and thinking styles*. N.J.: Lawrence Erlbaum.
15. *Xtreme English Academy*. Available at: <http://spyenglish.ru> [Accessed 10/10/16].